

(12) URUMQI

Constructing an Environment-Friendly City, and Promoting the Sustainable Development of the Economy and Society

Mr. Jierla Yishamudin

Mayor, Urumqi Municipal Government

It is always the goal of development of cities in each area that we achieve a harmonious coexistence between men and nature. We do this by construction of environmentally-friendly cities and by promoting the sustainable development of the economy and society. As the capital of Xinjiang Uygur Autonomous Region, Urumqi is located at the geographical center of Asia, an important hub of the Ancient Silk Road. With a long history, plentiful natural resources, unique tourism and business as well as colorful national customs, Urumqi is a very attractive boom city.

Urumqi firmly grasps the historic opportunity of the implementation of China's "Great Western Development Program," and is conscientiously implementing the spirit of the document's views on further promoting Xinjiang's economic and social development with the State Council. Great progress has already been made in our focus on building our city into a modern international business and manufacturing center in the Central Asian region. At present, the city is unswervingly promoting environmentally-friendly urban construction and enhancing sustainable economic and social development. Our experience is:

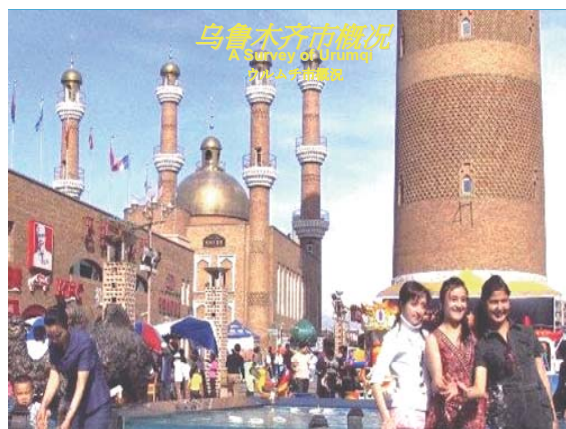
1. As a fundamental guarantee and a primary carrier of promoting environmentally-friendly urban construction and enhancing sustainable economic and social development, we must optimize the functional layout of the urban area and promote regional integration.
2. The only way to achieve sustainable development and construction of an environmentally-friendly city is to adhere to sustainable development principles and to accelerate the transformation of modes of economic development.
3. Increasing the impact and momentum of urban ecological construction and improved living environments are efficient ways to construct an environmentally-friendly city and to realize sustainable development.
4. Implementation of the "Blue Sky Project" and improvement of the environmental quality are keys to constructing an environmentally-friendly city and to realizing sustainable development.

Marked by harmony with the environment, and by being an environmentally-friendly society, this new form of human social development is characteristic of a sustainably developing city. Our common goal, the construction

of an environmentally-friendly city, is a long-term integrated project. It is also necessary for us to practice, explore and regularly reference the experiences of others. Through this forum, we expect that we can learn from the experiences of participant cities, and can enrich our approach as we throw ourselves into the construction of an environmentally-friendly city.

构建环境友好型城市 促进经济社会持续发展
Construct environment-friendly city,
Promote sustainable development of economy and society
環境友好型都市を構築、経済社会の持続的発展を促進

乌鲁木齐市市长 吉尔拉·衣沙木丁
Mayor of Urumqi Jierla Yishamuding
ウルムチ市長 ジェルラ イサムディン



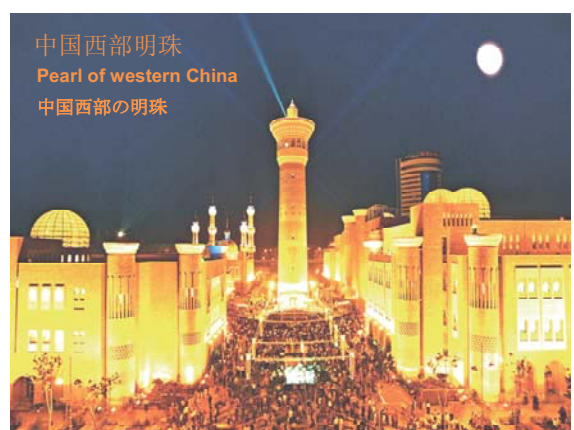
乌鲁木齐市概况 A Survey of Urumqi ウルムチ市概況			
行政区域总面积1.4万平方公里 The administrative area is 14,000 square kilometers. 行政区域總面積1.4萬平方公里 メートル	城市建成区262平方公里 The construction area is 262 square kilometers. 都市建成区面積262平方公里 メートル	总人口约300万 The total population is about 3,000,000. 全市總人口約300萬人	城市人口占90%以上 The urban population accounts for more than 90% of the total. 町人口は90%以上を占め

乌鲁木齐市概况
A Survey of Urumqi
ウルムチ市概況

乌鲁木齐市在全新疆地区生产总值及其他各项指标中占四分之一以上的位置，人均GDP达到4300美元。

The GDP and indices of Urumqi account for more than one fourth of the total in Xinjiang. GDP per capita is as much as \$ 4,300.

ウルムチ総生産額及び他の各指標は全新疆の1/4以上占め、一人当たりGDPは4,300ドルに達する



消费能力强，市场潜力大
Large consuming capacity and market potential
消費力が高い、市場の潜在力が大きい

口岸边贸优势突出
Prominent advantage of border trade at ports
国境貿易税関としての優位性が十分ある

交通区位优势明显
Clear superiority of traffic position
地域交通優位性が十分ある

地区竞争力强
Strong competitiveness of Urumqi
地域競争力が高い

一、优化城市功能布局，推进区域一体化
1. Optimize the function layout of urban area, promote regional integration

一、都市の産業立地を最善化、区域の一体化を推進

• 实施“南控北扩、东延西进”城市发展策略

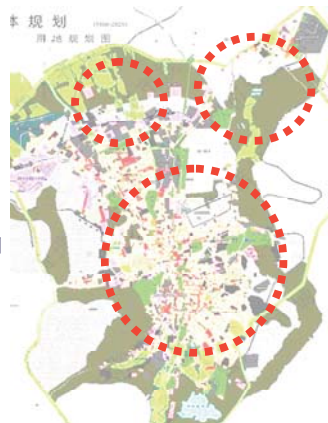
• The implementation of urban development strategy—“control the south, enlarge the north, extend the east, advance the west”.

• 南控北扩、东延西进という都市発展戦略を実施
• 都市の発展は南への発展を控えて、北へ拡張、東へ市区を延ばし、西へ進む

“一个主中心、两个副中心”

One master and two assistants

一つの主中心と二つの副中心



二、坚持可持续发展，加快经济发展方式转变

II、Adhere to sustainable development and accelerate the transformation of economic mode.

二、 可持續發展を堅持、経済発展方式の転換を加速

推进新型工业化进程
Promote the emerging process of new industrialization.
新型工业化を推進



推进新型工业化进程
Promote the emerging process of new industrialization.
新型工业化を推進

大力发展新材料、清洁能源、电子信息、生物医药等高新技术产业

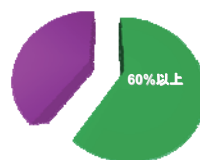
Vigorously develop new materials, clean energy, electronic information, biological medicine, and other high-tech industries.

新しい材料、省エネルギー、電子情報、生物医薬などのハイテク産業を強力に発展する



发展现代服务业
Develop modern service industry.
現代サービス業の発展

乌鲁木齐市第三产业增加值占全市GDP的
60%以上



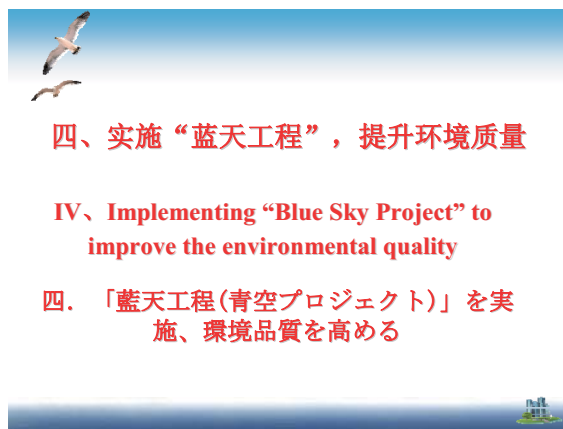
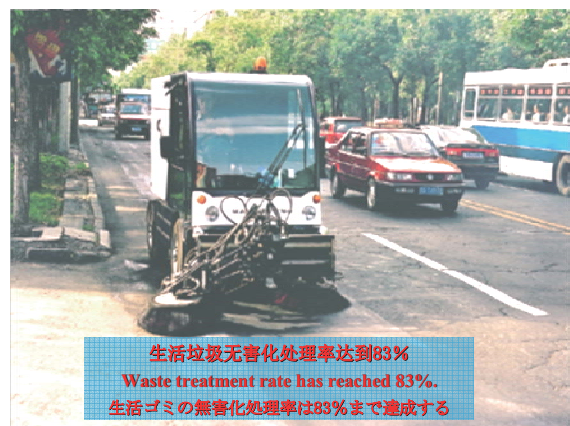
发展现代服务业
Develop modern service industry.
現代サービス業の発展



发展现代服务业
Develop modern service industry.
現代サービス業の発展









- 供热企业脱硫除尘设施改造, 实现自动在线监测
- Transform facilities of desulfurization and dusting in heating enterprises to realize automatic online monitoring
- 供热企业脱硫除尘设施改造, 自动オンライン監視を実現

全市已完成了5个空气自动站、55套烟气在线监测系统建设

The city has completed five automatic air stations, 55 sets of smoke-line monitoring system construction.

全市ではすでに5つの空気自動ステーション、及び55セットの煙オンライン監視測定システムの建設を完成

- 建立环境许可证制度, 实现污染物排放量最控制
- Establish the system of environmental permit to achieve total control of pollutant discharge
- 環境許可証制度を導入、汚染物の全体の排出量への抑制を実現

- 治理车辆尾气排放, 提倡使用燃气车辆
- Control vehicle emission and promote the use of gas vehicles
- 自動車排出ガスを規制、LPガス自動車の使用を提倡

各类加气站75座

Various types of 75 filling stations have been built.

各類ガスステーション75所



谢谢!

Thank you!

ありがとうございます!